

Megjelenik
szombaton délelőtt

Egyes szám ára

10

fillér

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-
hivatal: Vármegyeháza
Telefon: 109.

Egyes szám ára

10

fillér

Dolgozunk és várunk

Az utókornak érdekes lesz tudni, hogy mi történt Magyarországon akkor, amikor Lengyelország legyőzésével kárpáti határainkat már elérték egyrészt a német, másrészt az orosz csapatok. A határon át hozzánk menekülő 20.000 lengyel táborkba szállították. Magyarország az orosz szovjetkormány felvette a diplomáciai érintkezést azzal a céllal, hogy előre kiküszöböljenek minden lehető faji és politikai természetű befolyást, amely a kárpáti közös határ folytán előállhatna. Egyébként külföldi lapjelentés szerint semmi jel sem mutat arra, mint ha Oroszország beavatkozásra készülne Kárpátalja belügyeibe. A szovjetkormány a szomszédállamokat megnyugtatta, hogy nincsenek további területi igényei.

Érdekes az a visszhang, amely magyar részről hangzott el Mussolini beszédére, amelyben hangzott, hogy nyugaton a hadseregek lényegesen összeütközését még el lehet kerülni, ha belátják, hogy lehetetlen olyan helyzeteket fenntartani, amelyeket a történelem és a népek természetes dinamizmusa halálra ítél. Olasz lapok hangoztatják, hogy az olasz béke-kevelékenység Magyarországon a legnagyobb megértéssel találkozott a magyar és olasz politika teljesen azonos utakon halad.

Magyarországnak e válságos időkben elfoglalt higgadt álláspontját a külföld is méltányolja. A délszláv sajtó csak úgy elismeréssel ír erről, mint a német, olasz, svájci stb. Érdekes az egyik genfi lapnak az a megállapítása, hogy soha államférfiak nem voltak előrelátóbbak, hasznosabbak, mint a mostani magyar miniszterek. Az ügyek elintézése Teleki miniszterelnök személyében olyan személyiségnek jutott, akit nyugalom, hidegvér jellemez. Ez megnyugtathatja Magyarországot épp úgy, mint Európát afelől, hogy semmi féle kalandtól sem kell tartani. Mindenütt méltányolják, hogy Magyarország meg akarja őrizni cselekvési szabadságát és szabad elhatározását. Ha Magyarország írja, megállapíthatja biztonságának erősödését az utóbbi hónapokban, akkor ezt elsősorban a kormányzó bölcs országglásának köszönheti. Jobb időket remélve Magyarország dolgozik és vár.

Valóban így van, dolgozunk és várunk. Azoknak az intézkedéseknek során, amelyeket a rendkívüli idők hoznak magukkal, a héten két jelentősebb rendeletet adott ki a kormány. Az egyik a lapokra vonatkozó és enyhíti a korábban kiadott papirkorlátozó rendelkezést. A másik rendelet a gyarmatárak: a kávé, kakaó, tea, bors stb. zár alá vételéről szól. Mind-ebből megfelelő készletek állnak ugyan rendelkezésre, mégis az

esetleges egyoldalú áruhalmozást és mások elől az áru elvonását meg kellett akadályozni. Ha netalán sokáig tart a tengeren a háborús állapot, úgy ezekben az árukban később hiány mutatkozhatik. Egyébként ezek a gyarmatárak nem olyan fontos közszükségleti cikkek, hogy a magyarság nagyobb érdekből róluk átmeneti-

leg le nem mondhatna, vagy fagyasztásukat legalább is ne korlátozhatná.

A képviselőház megszavazta a biztosított mezőgazdasági munkavállalók özvegyeinek nyugdíjáról szóló törvényjavaslatot. A vita során a felszólalók a korhatár leszállítását és a járadék összegének felemelését kérték. A

földmivélsügyi miniszter vázolta annak fontosságát, hogy a mezőgazdasági munkásság és a törpebirtokosság helyzetén segít a javaslat, a kormány is szívesebben ment volna bele még több segítségnyújtásba, azonban az ilyen nagy horderejű szociális kérdéseket csak lépésről-lépésre lehet megoldani.

Gazdavédelmi, községfejlesztési ügyek és Sátoraljaújhely életkérdései a vármegye őszi közgyűlésén

A biztosító társaságok öncélú működése miatt az elemi biztosítás államosságát kéri a törvényhatóság

Zempléni vármegye törvényhatósági bizottsága pénteken délelőtt tartotta meg őszi évnegyedes közgyűlését dr. Fáy István főispán elnöklété alatt.

Napirend előtt az elnök főispán meleg szavakkal köszöntötte sulyos betegségtől való felgyógyulása alkalmából Bernáth Aladár ny. alispán, örökös törvényhatósági bizottsági tagot, aki örökös taggá történt választása óta most vett először részt a bizottság ülésén.

Bernáth Aladár megható hangon mondott köszönetet az üdvözlésért, majd keresetlen szavakkal megköszönte azt a kitüntetést, amely őt az örökös törvényhatósági bizottsági tagok sorába iktatta.

A tárgysorozat egyetlen jelentősebb pontja az alispáni jelentés volt, amelyhez elsőnek Farkas Andor szót hozza, aki felszólalásában községfejlesztési bizottságok létesítését kérte.

Bogyay Elemér az elemi csapásokkal kapcsolatban szót hozza a jelentéshez. Hangsúlyozta, hogy a legutóbbi jégverés hatalmas károkat okozott a megye egyes részein, a károk azonban biztosítás útján nem térültek meg. Bejelentette, hogy a biztosító társaságok ezekben megjelentettek egy jégkárbecslési könyvet, amelyben becslőket kioktatják a becslés módjaira. Ezek szerint a becslések szerint mindenkor a társaságok járnak jól, a gazda pedig alig kapja meg a tényleges kár kis részét. Ebből azt a tényt szögezte le, hogy

a biztosító intézetek nem azért alakultak, hogy a gazdák kárát megelégedésre megtérítsék, hanem azért, hogy a kártel jövődelmét biztosítsák.

Éppen ezért javasolta, hogy a gazdatársadalom érdekében kérje a törvényhatósági bizottság az összes elemi biztosítási ágazatok állami kezelésbe vételét és az elemi biztosítások kötelezővé tételét.

Vitéz Cziboray Lajos a gyümölcsértékesítés ügyét tette szóvá s főként a szilva alacsony árát sérelmezte.

Bornemisza Miklós alispán válszolt ezután a felszólalásokra. A

községek fejlesztése már régi terve a vármegyének, de ezen a téren sajnos, anyagi nehézségek állanak fenn. Ennek ellenére a vármegye vezetősége mindent elkövet, hogy a községfejlesztést előmozdítsa.

Az elemi károkkal kapcsolatban bejelentette, hogy a megye tőle telhetően igyekszik a károsultak segítségére sietni. A biztosításokkal kapcsolatban a vármegye már tett megfelelő intézkedéseket és a gyümölcsstermelők érdekében is igyekszik a legmesszebbmenő módon közbenjárni.

Az alispán válasza után dr. Fáy István főispán örömeinek adott kifejezést, hogy ilyen komoly természetű gazdasági kérdéseket hoztak a közgyűlés elé. A biztosítás kérdésében javasolta, hogy a törvényhatóság újból írjon fel a kormányhoz és kérje, hogy legalább

a szőlőre vezessék be a kötelező biztosítást állami kezelés mellett. Ma ugyanis 10-12-14 százalék a szőlőbiztosítás díja, amit az érdekeltek nem bírnak el.

Kérte a vármegye országgyűlési képviselőit is, hogy ebben az ügyben járjanak el illetékes helyen. A gyümölcsstermelők ügyében szintén azt javasolta, hogy felirattal forduljon a megye a kormányhoz.

A közgyűlés nagy tetszéssel fogadta a főispán javaslatát, majd Chudovszky Móric dr. ismertette Sátoraljaújhely város sulyos helyzetét. Az elmúlt 20 év alatt a város elvesztette a közhivatalok, vállalatok és üzemek egész sorát, s ennek következtében a város gazdasági élete elsorvadt. Kérte a vármegye vezetőit, hogy igyekezzenek visszaszerezni a város elvesztett életlehetőségeit.

Jármay Béla hasontermesztői felszólalása során a vármegyétől Ung vármegyéhez csatolt 7 község visszacsatolása mellett foglalt állást.

A felszólalásokra adott válaszában dr. Fáy István főispán bejelentette, hogy a megye vezetősége már eddig is minden alkalmat felhasznál a vármegye és Sátoraljaújhely város érdekeinek megvédésére, azonban a változott viszonyok egyelőre lehetetlenné

teszik, hogy a régi üzemek és hivatalok visszakerüljenek. Az OTI területi beosztása például — amit már sokszor sérelmeztek — csak ideiglenes intézkedés.

A gyártelepi Máv. javítóműhely visszaállításának az az akadálya, hogy amíg 20 év előtt ez a műhely az egész felsőmagyarországi vonal-hálózatot látta el, addig ma a csökkentett vonalhálózatot bőségesen ellátják a meglévő Máv. műhelyek, amelyek még így is túlméretezettek és nincsenek kihasználva.

A Ronyva szabályozás kérdése nagy lépésekkel haladt előre, de ennek is anyagi akadályai vannak. Amíg ugyanis a szabályozásra mintegy 800 ezer pengő költségre lenne szükség, addig a bevonható érdekeltség olyan kicsi, hogy kataszteri holdanként mintegy 40 pengő lenne az ártéri járuléka. Így tehát a szabályozásból csupán az Újhely városát érintő részt lehet elvégezni, de ennél a megoldásnál is áldozatokat kell hoznia a városnak. Az elcsatolt községek visszacsatolása egyelőre kivihetetlen, miután Ung megye ma csupán egynegyede a régi megyének, minthogy a kárpátaljai kormányzóság egy egészen külön szervet képez.

A közgyűlés tudomásul vette a főispán válaszát, az alispáni jelentést egyhanguan elfogadta, majd a napirend letárgyalása után véget ért. A közgyűlés előtt délelőtt 10 órakor a törvényhatósági kisgyűlés ülésezett.

Beiktatták a tállyai ref. egyház új főgondnokát

Ünnepi külsőségek és meleg, hangulatos finnepség keretében iktatták be a tállyai ref. egyház főgondnoki tiszttségébe vasárnap Terhes Barna dr. Máv. műszaki főtanácsost, a Magyar Élet Párt miskolci ügyvezető elnökét.

A szép beiktatási ünnepségen megjelentek testületileg a tállyai evangélikusok is.

Terhes Barna dr.-nak egyébként ingatlana van Tállyán és így választotta meg a tállyai ref. egyház főgondnokává.

Bonczos Miklós államtitkár meglátogatta a zempléni lengyel menekült táborokat

Megírta a „Zemplén”, hogy a lengyel menekültek ellátásából Zempléni vármegye is kiveszi részét, amennyiben *Bekecsen* gyűjtőtáborot állított fel a menekültek befogadására.

A bekecsi tábor azonban elégtelennek bizonyult, s ezért a vármegye vezetősége *Tályán* és *Mádon* is, hasonló táborokat állított fel. A három zempléni gyűjtőtáborban mintegy 800 lengyel katonai és polgári menekültet helyeztek el, akiknek ellátásáról nagyrészt a vármegye gondoskodik.

Csütörtökön délután magas ven-

dége volt a három zempléni tábornak, amennyiben *Bonczos Miklós* belügyi államtitkár kíséretével meglátogatta a zempléni földvédegszeretét élvező menekülteket.

Az államtitkárt és kíséretét *Bornemisza Miklós* alispán és dr. *Çornides Albert* tb. főszolgabíró fogadták és kalauzolták végig a három táboron. *Bonczos* államtitkár a legteljesebb mértékben kielégítőnek találta a menekültekről történt gondoskodást és kijelentette, hogy az esetleg szükségessé váló pótlásokról a kormányzat gondoskodik fog.

Rákóczi szülőházát

40.000 pengős költséggel újépített a vármegye

Mint ismeretes, dr. *Hajna Sándor* kassai ügyvéd Zempléni vármegyének ajándékozta II. Rákóczi Ferenc borsói szülőházát.

A vármegye pénteki közgyűlése *Bornemisza Miklós* alispán javaslatára az ajándékozást köszönettel tudomásul vette és elhatározta,

hogy 40.000 pengős költséggel a Rákóczi-kastélyt újépített és a kastélyt környező 25 holdas részben erdős területet levante és cserkész-tábor részére megvásárolja.

A 40.000 pengős költség felét az 1939-es, a másik felét pedig az 1940-es költségvetésbe állítják be.

Női és gyermekfelöltők

1594 - 40

Bundák, szövet- és selyemruhák

a szokottnál is nagyobb választékban legújabb fazonokban és legjobb minőségekben megérkeztek.

MEGLEPŐ OLCSÓ ÁRAK.

Szegő divatháza

SÁTORALJAUJHELY, Városi Vigadó épület
(A TAKARÉKOSSÁG BEVÁSÁRLÁSI HELYE)

Október elsején

nyugalomba vonul *Gosztonyi István szerencsi főszolgabíró*

Október elsején, közel 18 éves vezetői működés után, nyugalomba vonult a vármegye egyik érdekében gazdag főtisztviselője, *Gosz-*

tonyi István szerencsi járási főszolgabíró.

A vármegye közigazgatási gépezetéből kiváló *Gosztonyi István*

tisztviselőtársai megbecsülésén kívül az egész vármegye közönségének szeretete kíséri a jól megérdemelt nyugalomba.

A távozó vármegyei főtisztviselő egyébként *Sátoraljaujhelyben* született s középiskolai tanulmányait is itt végezte el. A vármegye szolgálatába 1904-ben lépett, mint közigazgatási gyakornok. 1905-ben szolgabíró, 1922-ben pedig vezető főszolgabíró lett. A világháborúból mint tartalékos honvédhadnagy vette ki a részét.

Hivatali szempontból példásan pontos, szorgalmas, fegyelmezett és gyors judiciumú tisztviselő volt, akiben sokoldalú képzettség és szaktudás elsőrangú közigazgatási érzékkel, lelkes odaadással és helyesen alkalmazott eréllyel párosult.

Vakmerő betörés egy Kossuth Lajos-utcai lakásba

Csütörtök este *Schweiger Nándor* újhelyi szeszerkeskedő *Kossuth Lajos u. 22.* szám alatt levő lakásában betörők jártak és mintegy 1.400 pengőt zsákmányoltak.

A szeszerkeskedő fél 8 óra tájban feleségével a szomszédos házban lakó édesanyjához látogatott el, s 10 óra után tért haza. A lakásában a kereskedő megdöbbenve látta,

hogy rövid távollétük alatt ott betörők jártak, akik a szekrényeket kiforgatták, s az egyik fiókban levő s 1060 pengőt tartalmazó erszényt, továbbá az éjjeli szekrényből egy arany zsebórát és több ékszertárgyat vittek el.

A rendőrség a vakmerő betörés tettesének kézrekerítésére a nyomozást azonnal folyamatba tette.

Az árkormánybiztos helyi megbizottai

Zemplénmegyében is megkezdtek az áruk szigorú ellenőrzését

Mint ismeretes, a kormány rendeletet adott ki, amely szerint az árkormánybiztos által lerögzített árakat egy fillérrel sem szabad emelni.

Az árellenőrzés hatályosabbá tétele végett az árkormánybiztos elrendelte a vidéken kialakuló kiskereskedelmi árak összeírását, amelyet helyi megbizottak végeznek el hetenként.

Zemplénvármegyébe most érkezett meg az árkormánybiztoság központi revizora, aki megkezdte az árellenőrzés megszervezését és a helyi megbizottak kiválasztását. Zemplénmegyében *Sátoraljaujhelyben*, *Sárospatakon* és *Szerencsen* lesz rendszeres áradatfelvételt végző helyi megbizott.

Az árkormánybiztoság intézkedése nagy megnyugvást keltett a vármegye közönségénél annál is inkább, mivel az áradatgyűjtés mellett a hatóságok eddigi hatáskörükben természetesen továbbra is ellenőrzik az árakat.

OLCSVÁRI GYULA

üveg-és porcellán kereskedése
SÁTORALJAUJHELY
Kazinczy-utca 1. szám alatt.

Képkerekezés, porcellán és üveg diszmitárak nagy választékban, szolid árak mellett beszerezhetők.

Fizessen elő a „Zemplén”-re

Klein Kálmán Divatházában Sátoraljaujhely raktárra érkeztek

az őszi újdonságok úgy hölgyek mint urak részére. Női ruhaszövetek és kabát, kosztüm-újdonságok, selymek és velursiffon különlegességek mindenben a legutolsó divat szerint. Átmeneti és télikabát szövetek, ruhaszövetek egész finom minőségekben, alkalmi olcsó árakban. Férfi ingújdonságok, gyönyörű mintázatokban. Harisnyák, zoknik stb. Legnagyobb választék: kelengyecikkek, u. m. szőnyeg, csipkefüggöny, paplan, linoleum, bőrvászon, ágynemű vásznak és színes siffonok

állandó nagy raktára, a megye egyik legnagyobb divatházában

(Horthy Miklós-tér 1. szám)

Telefon: 55.

Takarékossági bevásárlóhely!

Felvidékiek már közismert előnyös beszerzési forrása. Postai megrendeléseket azonnal szállítunk, meg nem felelő árut visszavesszük!

HIREK

— **A sárospataki községi főbíró kitérítése.** A m. kir. honvéd vezérkar főnöke Brozard Kornél községi főbíró, e. e. hadnagynak a magyar Felvidék visszacsatolásával kapcsolatos és különleges helyzetben a honvédelem terén kifejtett eredményes működéséért dicséret elismerését fejezte ki.

— **A Magyar Keresztény Leányegyesületek Nemzeti Szövetségének Sátoraljaujhelyi Református Leányegyesülete** október 1-én délelőtt 10 órakor tartja zászlóavató templomi ünnepélyét, délután 4 órai kezdettel pedig a ref. egyház tanácstermében herceg Sulkowski Viktor né országos elnök részvételével jubileumi közgyűlést. Ezután délután 5 órai kezdettel templomi vallásos est és tagavatás lesz, amelyre ezúton szeretettel hív minden ünneplő testvér és érdeklődőt az elnökség.

— **Orvosi hír.** Dr. Nagy Árpád dohánygyári főorvos, fogorvos szabadságáról hazaérkezett és rendelését megkezdte.

— **Megválasztották a lótenyésztő bizottság tagjait.** A törvényhatósági bizottság pénteki közgyűlésén egyhangú határozattal megválasztották a 25 tagból álló lótenyésztő bizottságot, amelynek elnöke báró Senyey István lett. A választás 5 évre szól.

— **Kitérített gazdasági cselédek.** Ünnepélyes keretek között nyújtotta át csütörtökön délután Fejér Andor tokaji járási főszolgabíró gróf Szirmay Ottó tarcali uradalmában 47 éve megszakítás nélkül szolgálatot teljesítő Dvorszky János gazdasági cselédnek a földművelésügyi miniszter elismerő oklevelét és 80 pengő pénzjutalmát.

A főszolgabíró ugyanezen a napon adta át az özv. Szinnyey-Merse Bélánénál Szegiben 50 éven át megszakítás nélkül szolgáló Gubcsik Anna háztartásbeli cselédnek a belügyminiszter elismerő oklevelét és 100 pengő pénzjutalmát.

— **Szeretni fogja a híres nagyenyedi Kovács krémet,** ha rendszeresen használja. Csodálni fogja bámulatos hatását, eltünteti az arcbőr szépséghibáit, az arc megszépül, feltűnően üde, tiszta lesz. Éjjeli használatra kék, nappali használatra sárga csomagolásban.

— **Elhalasztották az idei lódíjazást.** A vármegyei gazdasági egyesület idei lódíjazását szeptember 25-én akarta megrendezni Sátoraljaujhelyen az ujhelyi, sárospataki és bodrogközi járás lótenyésztő gazdái lóállományának elővezetésével. A rendkívüli körülményekre való tekintettel a díjazás elmaradt.

Nyomdahelyiségünk

Vármegyház II-ik udvar első emelet.

Kettészelte a vonat

Papp Béla máv. fékezőt a tarcali állomáson

Borzalmas vasuti baleset történt csütörtökön délután a tarcali állomáson, melynek áldozata Papp Béla órabéres Máv. fékező.

Papp Béla az egyik fékbódé mellett teljesített szolgálatot s tolatás közben olyan szerencsétlenül zuhant a sínekre, hogy a mozdony kerekei alá került. A meglehetősen

sebesen haladó gép derékban kettészelte a szerencsétlen vasutat, aki percek alatt meghalt.

A nyomban megejtett vizsgálat kétségtelenül megállapította, hogy a halálosvégű balesetért senkit sem terhel felelősség, mivel Papp Béla saját vigyázatlanságának lett az áldozata.

Építik a modern pataki postapalotát

A postafőigazgatóság 200.000 pengőt irányzott elő az építkezésre

A postafőigazgatóság intézkedésére a napokban Sárospatakon újból megkezdtek az épülő postapalota közelmúltban abbamarad munkálatait.

A tervek szerint a postapalota egyemeletes modern épület lesz s annak építése mintegy 200. ezer pengőbe kerül. Az egész épületet a légtelmi követelményeknek meg-

felelően építik fel s az építkezésnél a kimondottan különleges munkák kivételével sárospataki munkásokat alkalmaznak.

Amennyiben a tervekből kitűnik az új pataki postapalota a tanítóképző intézet stílusában készül s így építés művészeti szempontból is egyike lesz Sárospatak legszebb épületeinek.

Megkezdődött a Hegyalján a szüret

Más években október végén, sőt novemberben, a rendkívül kedvező időjárás következtében az idén már szeptember végén kezdetét vette a Hegyalján a szüret. Az első szüreti jelentések ugyanennyiségileg, minőségileg kedvező eredményről számolnak be, s ha az időjárás továbbra is kedvezni fog, kitűnő minőségű mustot fognak szűrni a szürettel nem siető gazdák.

A mustárak kialakulására kedvező hatást fognak gyakorolni a magyar hegyvidéki bortermelők értékesítő szövetkezete által megindított intervenció vásárlások.

A Hegyalja több községében mustátvevő telepeket állított fel a szövetkezet, ahol a gazdák termésüket a részükre rendelkezésre bocsátott hordókban adhatják át a mustot azonnal kifizető szövetkezetnek.

Vasárnap felavatták az új bodrogalmi kulturházat

Bodrogalmomban ünnepélyes keretek között vasárnap avatták fel az új kulturházat, amelynek létesítése már régi kívánsága volt a község lakosságának.

A kulturház felavatása műsoros ünnepség keretében folyt le. Vitkay Bertalan üdvözlő beszéde után Murányi József dr. Zemplénavármegye új tanfelügyelője a népművelési bizottság nevében átadta a községnek a kulturházat, ami után Fitzesséry Sándor főszolgabíró intézett bensőséges szavakat a község lakosságához.

A kulturház létesítéséért a legnagyobb elismerés illeti Bornemisza Miklós alispánt, a népművelési bizottság elnökét, valamint Bencze András, a bizottság tevékeny titkárát, akik a bizottsággal együtt mindent elkövetnek, hogy a községi

„ZEMPLEN”, a vármegye legelterjedtebb lapja.

— **Háziasszonyok nem kerül pénzbe!** A Dr. Oetker cég ingyen küldi Önöknek színes receptkönyvének új kiadását.

lakosság iskolán kívüli művelődéséért elősegítsék.

Ne kísérletezzen!

Használja rendszeresen a híres nagyenyedi

ROVÁCS KRÉM-et

a nagyenyedi KOVÁCSBORAXSZAPPANNAL. Eltűnteti az arcbőr szépséghibáit, csodálni fogja Ön ts bámulatos hatását. Az arc megszépül, feltűnően tiszta, üde lesz.

Éjjeli használatra kék } csomagolásban
Nappali használatra sárga } 1532-40

A zsidótörvény

kapcsán 10 zsidó virilista vesztette el képviselőtestületi tagságát

Ismeretes, hogy a zsidótörvény megszüntette a városok képviselőtestületében a zsidók virilis jogon való tagságát. Ujhelyben 10 virilista képviselőtestületi tagot törölték a törvény végrehajtása során.

A zsidó virilisták helyébe a póttagok közül soron következőket hívták be a városatyák sorába, de a 15 póttag közül csak 7 volt behívható, s így a 30-as létszám helyett csak 27 virilis képviselőtestületi tagja van a városnak.

Az újonnan behívott virilisták a következők: dr. Hegedűs Ferenc, dr. Iséphy Tihamér, dr. Csaplaky Lipót, Szeszlér Ödön, Molnár Antal, Demjén István és dr. Ilykócs Endre.

— **A Tokajhegyaljai Hegyközségi Tanács** szeptember 30-án tartja újjáalakuló közgyűlését Borremisza Miklós alispán elnökele alatt. A közgyűlésről — melynek tárgysorozatán elnök, elnökhelyettes, az országos borgazdasági tanácsba kiküldött és az igazgatóválasztmány választása szerepel — legközelebbi számunkban tájékoztatjuk olvasóinkat.

Hihetetlen, ugye?

Egy pohár sör árán

50 órán át

fényesen világíthat Kryptonlámpával.

... pedig ez így van!

A sugárzó fényű Kryptonlámpa nagyon gazdaságos fogyasztású — no meg olcsóbb is most!

A takarékoság utja:

TUNGSRAM
KRYPTON 

Rapható: Felsőmagyarországi Villamosági és Műszaki Vállalatnál Sátoraljaujhely.

Érik a búzakaralász

A napsugaras magyar vidék filmjét ezen a címen hozza színre szept. 30-án, okt. 1-én és 2-án, szombaton, vasárnap és hétfőn a Városi Mozi, amely Fedák Sári ezidei magyar filmjéhez a Légűrtitkai c. magyar kulturális és a Magyar Világhíradót sorozta be kísérettel.

Kedden és szerdán nagy francia bűnügyi vigjáték: Cafe de Paris. Kiséret: Láthatatlan madár és Fox Világhíradó. Csütörtökön filléres helyárrakkal Elkésett szerelem. Kiséret: Ismeretlen katona. Az előadások vasár és ünnepnapokon d. u. 8/4, 6 és fél 9 órákor, hétköznapokon 6 és fél 9 órákor kezdődnek.

Tejkimérés

A nagyérdemű közönség szives tudomására hozom, hogy Zrinyi-utca 10. sz. alatti házamban tejkimérést nyitottam.

Megrendeléseket Tengeri Béla fűszer- és vegyesáru kereskedő üzletében (Rákóczi-utca) kérem eszközölni.

Pontos és feltétlen higiénikus kiszolgálás biztosítva. Szives pártfogást kér

özy. Gergyessy Imréné

1593-40 Sátoraljaujhely, Zrinyi-u. 10.

Az új 43. m. kir. osztály sorsjáték

Játékterve nem változott, 88.000 sorsjegy, 44.000 nyeresemény

Főnyeresemények:
400.000 P
300.000 P
100.000 P
70.000 P
60.000 P
2x50.000 P
2x40.000 P
30.000 P
21x20.000 P
32x10.000 P
stb. stb.
összesen közel
10 millió P

Csekély befektetést igényel az osztály-sorsjáték, mert anyagi viszonyai szerint vehet részt benne mindenki. A sorsjegyek ára az I. osztályra: Egész... 28.- P Fél... 14.- P Negyed... 7.- P Nyolcad... 3.50 P

Sokan lettek már gazdagok egy sorsjegy által, kísérelje meg Ön is, vegyen vagy rendeljen egy sorsjegyet bármelyik főárusító-nál. Fizetni van ideje legkésőbb az október 14-én kezdődő húzás előtt.

AKIK EDDIG NEM VETTEK RÉSZT az osztály-sorsjátékban, most lendületet visznek az életükbe, igyekeznek maguknak önbizalmat, reményességet szerezni. A szerencsét is keresni kell! Ahi mer, az nyer!

ÚJ SORSJÁTÉK! MINDEN MÁSODIK SORSJEGY NYER!

3666/1939. szám.

Lelesz község előljáróságától.

Árverési hirdetmény.

Közhírré tesszük, hogy a Lelesz község határának az 1883. évi XX. t.-c. 3. §-a rendelkezései alatt álló részén gyakorolható vadászati jogot

1939. október 15-én d. e. 9 órákor Leleszen a község-házán 10 évre a legtöbbet ígérőnek bérbe fogjuk adni.

A vadállomány: nyúl, fogoly, vadkacsa. Árverési feltételek a leleszi körjegyzői hivatalban tekinthetők meg.

Kelt Leleszen, 1939. évi szeptember hó 25.

Urbán Imre sk. bír.

1597/40

Lacsny Andor sk. körjegyző.

3666/1939. szám.

Bodrogmező község előljárósága.

Árverési hirdetmény.

Közhírré tesszük, hogy a Bodrogmező község határának az 1883: XX. tc. 3. §-a rendelkezései alatt álló részén gyakorolható vadászati jogot

1939. október 16-án d. e. 11 órákor Bodrogmezőn a község-házán 10 évre a legtöbbet ígérőnek bérbe fogjuk adni.

A vadállomány: nyúl, fogoly, vadkacsa. Árverési feltételek a leleszi körjegyzői hivatalban tekinthetők meg.

Kelt Leleszen, 1939. évi szeptember hó 25.

Simon András sk. bír.

1598/40

Lacsny Andor sk. körjegyző.

ROSSZ UTAKRA

FORD TAUNUS

a legerősebb és legmodernebb autó.

Jellemzői: Fűrge hegymászó, 34 lóerő, 1-2 liter, alváz, olajfékes, 100 km. órasebesség. P. 3690.-

Felsőmagyarországi Villamosági és Műszaki Vállalat

Moziépület.

SÁTORALJAUJHELY.

Telefon: 14.

Nyomatott a lap tulajdonos Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt. bétűivel Sátoraljaujhely.

Eladó telek!

Arany János-utcában egy 173 □-ös beltelek faj gyümölcsfákkal és szőlőbúgassal beültetve szabadkézből azonnal eladó.

Cím a kiadóhivatalban.

PÁLMAI GYULA

üveg-, porcellán- és dízműáru kereskedése SÁTORALJAUJHELY

Horthy Miklós-tér 22. Megyeházzal szemben.

Képekerezés, ólomkristály árúk. Modern csillárok óriási választéka és legolcsóbb beszerzési forrása. Jénai tűzálló üveg-edények. Telefon: 219.

200-300 hl. urasági

mustot vennék.

Ajánlatot a Tokajhegyaljai Hegyközségi Tanács címére kérek (Vármegyeháza).

Sorsjegyek

már kaphatók

LŐV MIHÁLY

elárúsító nál.

Fenyőfűrészpör

száraz, waggontelekekben kapható, azonnal szállítható

Faipari Kft. Gözfűrészüzem Tokaj.

1599/40

655/39. vh. sz.

Árverési hirdetmény

Braun Menyhért javára 3.421 P. 14 f. tőke és jár. erejéig a király-helmeci kir. járásbíróóság E. 5330/939. sz. végzése folytán foganatosított végrehajtás alkalmával lefoglalt 4.960 P-re becsült ingóságokat és pedig gazdasági felszerelést és sertéseket végrehajtást szenvedő lakásán Szomotoron 1939. évi október hó 2 napján d. e. 10 órákor megtartandó bírói árverésen el fogom adni.

Királyhelme, 1939. szept. 15.

Udvarhelyi Béla sk.

1590/40

kir. bír. végrehajtó.

ZEMPLEN

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délelőtt. Előfizetési ár: negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P. Felelős szerkesztő, dr. Bogyay Kálmán. Felelős kiadó, Balla János. Kiadja: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt.

3666/939. szám.

Kaponya község előljáróságától.

Árverési hirdetmény.

Közhírré tesszük, hogy a Kaponya község határának az 1883. évi XX. t.-c. 3. §-a rendelkezései alatt álló részén gyakorolható vadászati jogot

1939. október hó 16-án d. u. 4 órákor Kaponyán a községi bíróságánál 10 évre a legtöbbet ígérőnek bérbe fogjuk adni.

A vadállomány: nyúl, fogoly, vadkacsa. Árverési feltételek a leleszi körjegyzői hivatalban tekinthetők meg.

Kelt Kaponyán, 1939. évi szeptember hó 25.

Varga István sk. bír.

1595/40

Lacsny Andor sk. körjegyző.

3666/939. szám.

Szolnocska község előljáróságától.

Árverési hirdetmény.

Közhírré tesszük, hogy a Solnocska község határának az 1883: XX. tc. 3. §-a rendelkezései alatt álló részén gyakorolható vadászati jogot

1939. október 16-án d. e. 9 órákor Solnocskán a községi bíróságánál 10 évre a legtöbbet ígérőnek bérbe fogjuk adni.

A vadállomány: nyúl, fogoly, vadkacsa. Árverési feltételek a leleszi körjegyzői hivatalban tekinthetők meg.

Kelt Solnocskán, 1939. évi szeptember hó 25.

Szajkó István sk. bír.

1596/49

Lacsny Andor sk. körjegyző.

48 pengős

NÉPRÁDIÓK

havi 2 pengős részletre.

Világvevő Új Typusu Rádiók

1940. év technikai csodái. Telepes és hálózati kivitelben már kaphatók. Készséggel bemutatja:

Felsőmagyarországi Villamosági és Műszaki Vállalat

Moziépület.

SÁTORALJAUJHELY.

Telefon: 14.

Nyomatott a lap tulajdonos Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt. bétűivel Sátoraljaujhely.